*Μαϊος 2013*

ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΑ 42, ΠΡΟΩΣΗ

ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ

Ένας όρος που χρησιμοποιείται όπως αναφέρεται παρακάτω εμφανίζεται σε πλάγια γραφή. Άλλοι όροι εξειδικευμένοι στον κανόνα 42 ορίζονται στον κανόνα.

*Background Rolling* είναι το μίνιμουμ ρόλινγκ που προκαλείται από τα κύματα

*Body Pumping* είναι η κίνηση ενός πανιού που προκαλείται από την «μέσα-έξω» ή «πάνω-κάτω» κίνηση του σώματος

Ένα *Flick (παίξιμο)* είναι το φαινόμενο που προκαλείται από την κίνηση του σώματος ή το τράβηγμα μέσα ή το λασκάρισμα ενός πανιού, το οποίο είναι τόσο απότομο, ώστε το κανονικό σχήμα του πανιού να αλλάζει και σχεδόν αμέσως να επανέρχεται στο αρχικό του σχήμα

Ένα *Pump (τράβηγμα)* είναι ένα μονό τράβηγμα σε ένα πανί που δε σχετίζεται με τον αέρα ή τα κύματα

*Επαναλαμβανόμενο* σημαίνει περισσοτέρων της μίας φοράς στην ίδια περιοχή σε ένα σκέλος

Ένα *Roll (ρολάρισμα)* είναι μία single-cycle εγκάρσια κίνηση του σκάφους, κατά την οποία το άλμπουρο πάει σταβέντο και επανέρχεται σοφράνο ή αντίθετα

*Torquing* είναι οι *επαναλαμβανόμενες* «μπρός-πίσω» ή κυκλικές κινήσεις του σώματος

*Yellow light area (Κίτρινη ζώνη)* είναι μία έκφραση που χρησιμοποιείται όταν δεν είναι ξεκάθαρο ότι μία ενέργεια απαγορεύεται. Είναι σπάνιο ένα σκάφος στην *κίτρινη ζώνη* να τιμωρηθεί, αλλά είναι πιθανό. Εάν η ενέργεια *επαναληφθεί*, η πιθανότητα μίας ποινής θα αυξηθεί σημαντικά

**42.1 Βασικός Κανόνας**

Εκτός εάν επιτρέπεται από τον Κανόνα 42.3 ή 45, ένα σκάφος πρέπει να αγωνίζεται χρησιμοποιώντας μόνο τον άνεμο και το νερό για να αυξήσει, διατηρήσει ή μειώσει την ταχύτητά του. Τα μέλη του πληρώματος, επιτρέπεται να ρυθμίζουν τα πανιά και την γάστρα και να προβαίνουν σε άλλες ενέργειες ναυτοσύνης, αλλά με κανένα τρόπο δεν επιτρέπεται να κινούν το σώμα τους για να προωθήσουν το σκάφος.

ΕΡΜΗΝΕΙΕΣ (BASIC)

BASIC 1 Μία ενέργεια που δεν αναφέρεται στον κανόνα 42.2 μπορεί να απαγορεύεται από τον κανόνα 42.1

BASIC 2 Μία τεχνική κίνησης που δεν αναφέρεται στον κανόνα 42.2, η οποία προωθεί το σκάφος, και δεν είναι μία από τις επιτρεπόμενες ενέργειες που αναφέρονται στον κανόνα 42.1, απαγορεύεται

BASIC 3 Μία ενέργεια που απαγορεύεται στον κανόνα 42.2 δεν μπορεί να θεωρηθεί ως επιτρεπόμενη σύμωνα με τον κανόνα 42.1

BASIC 4 Εκτός όταν επιτρέπεται από τον κανόνα 42.3, οποιαδήποτε μοναδική ενέργεια του σώματος που ξεκάθαρα προωθεί το σκάφος (σε οποιαδήποτε κετεύθυνση) απαγορεύεται

**42.2 Απαγορευμένες ενέργειες**

Χωρίς να περιορίζουν την εφαρμογή του κανόνα 42.1, οι παρακάτω ενέργειες απαγορεύονται:

ΕΡΜΗΝΕΙΑ

BASIC 5 Μία ενέργεια που αναφέρεται στον κανόνα 42.2 απαγορεύεται πάντα, ακόμα και εάν αποτύχει να προωθήσει το σκάφος

**42.2 Απαγορευμένες ενέργειες**

Χωρίς να περιορίζουν την εφαρμογή του κανόνα 42.1, οι παρακάτω ενέργειες απαγορεύονται:

α) pumping: το επαναλαμβανόμενο ανέμισμα οποιουδήποτε ιστίου, είτε φερμάροντάς το ή λασκάροντάς το, είτε με κάθετες ή εγκάρσιες κινήσεις του σώματος.

ΕΡΜΗΝΕΙΕΣ (Pumping)

PUMP 1 Ανέμισμα (Fanning) είναι η κίνηση ενός πανιού «μέσα-έξω», η οποία δε βρίσκεται σε αντιστοιχία με αλλαγές του ανέμου, σπιλιάδες ή κύματα

PUMP 2 Φερμάρισμα και λασκάρισμα ενός πανιού σε αντιστοιχία με αλλαγές του ανέμου, σπιλιάδες ή κύματα, επιτρέπεται ακόμα και εάν είναι *επαναλαμβανόμενο* (δες κανόνα 42.1)

PUMP 3 Εκτός όταν επιτρέπεται από τον κανόνα 42.3 (c), ένα *τράβηγμα (pump)* μπορεί να απαγορεύεται από τον κανόνα 42.1

PUMP 4 Ένα *παίξιμο (flick)* ενός πανιού σαν αποτέλεσμα από το ξαφνικό σταμάτημα μιας λασκαρισμένης σκότας, επιτρέπεται

PUMP 5 Ένα *παίξιμο (flick)* ενός πανιού εξαιτίας *body pumping,* ή ένα *τράβηγμα (pump)* που δεν επιτρέπεται από τον κανόνα 42.3(c) είναι στην *κίτρινη ζώνη.* Κίνηση του σώματος που δεν έχει σαν αποτέλεσμα το *παίξιμο (flick)* ενός πανιού, δεν παραβιάζει τον κανόνα 42.2(a), αλλά μπορεί να παραβιάζει άλλα μέρη του κανόνα 42

PUMP 6 *Επαναλαμβανόμενα παιξίματα (flicks)* ενός πανιού εξαιτίας *body pumping* απαγορεύονται

**42.2 Απαγορευμένες ενέργειες**

Χωρίς να περιορίζουν την εφαρμογή του κανόνα 42.1, οι παρακάτω ενέργειες απαγορεύονται:

b) rocking: το επαναλαμβανόμενο εγκάρσιο κούνημα του σκάφους, που προκαλείται από:

1) κίνηση του σώματος

2) επαναλαμβανόμενες ρυθμίσεις των πανιών ή της κινητής καρίνας, ή

3) τιμόνεμα.

ΕΡΜΗΝΕΙΕΣ (Rocking)

ROCK 1 Ένα *ρολάρισμα (roll)* του σκάφους εξαιτίας μιας σπιλιάδας ή ενός κοψίματος ακολουθούμενο από διορθωτική κίνηση του σώματος για να ανακτηθεί το σωστό τριμάρισμα, επιτρέπεται από τον κανόνα 42.1

ROCK 2 Ένα *ρολάρισμα (roll)* που δεν προωθεί το σκάφος ξεκάθαρα επιτρέπεται

ROCK 3 Το *background rolling* επιτρέπεται. Δεν απαιτείται από το πλήρωμα ενός σκάφους να σταματήσει αυτό το είδος ρολαρίσματος

ROCK 4 Η υιοθεσία οποιασδήποτε στατικής θέσης πληρώματος ή στατικής θέσης ρύθμισης των πανιών ή της κινητής καρίνας, ακόμα και όταν η σταθερότητα είναι ελαττωμένη, επιτρέπεται από τον κανόνα 42.1 και δεν απαγορεύεται από τον κανόνα 42.2(b)

ROCK 5 Μία μονή κίνηση του σώματος που αμέσως ακολουθείται από *επαναλαμβανόμενο* ρολάρισμα του σκάφους απαγορεύεται

**42.2 Απαγορευμένες ενέργειες**

Χωρίς να περιορίζουν την εφαρμογή του κανόνα 42.1, οι παρακάτω ενέργειες απαγορεύονται:

c) ooching: απότομες κινήσεις του σώματος προς τα εμπρός που διακόπτονται απότομα

ΕΡΜΗΝΕΙΕΣ (Ooching)

OOCH 1 Το *torquing* για να αλλάξει το μπροστινό και πίσω τριμάρισμα του σκάφους σε φάση με τα κύματα, επιτρέπεται, εφόσον δεν έχει σαν αποτέλεσμα το τράβηγμα (pumping) των πανιών

OOCH 2 Το *torquing* σε νερά χωρίς κύμα απαγορεύεται

**42.2 Απαγορευμένες ενέργειες**

Χωρίς να περιορίζουν την εφαρμογή του κανόνα 42.1, οι παρακάτω ενέργειες απαγορεύονται:

d) sculling: επαναλαμβανόμενες κινήσεις του τιμονιού, οι οποίες είναι είτε βίαιες είτε προωθούν το σκάφος μπροστά, ή το εμποδίζουν από το να κινηθεί προς τα πίσω

ΕΡΜΗΝΕΙΕΣ (Sculling)

Δες ερμηνείες του κανόνα 42.3(d).

**42.2 Απαγορευμένες Ενέργειες**

Χωρίς να περιορίζουν την εφαρμογή του κανόνα 42.1, οι παρακάτω ενέργειες απαγορεύονται:

e) επαναλαμβανόμες αναστροφές ή υποστροφές δίχως να σχετίζονται με αλλαγές του ανέμου ή με επιλογές τακτικής

**42.3 Εξαιρέσεις**

a) Ένα σκάφος μπορεί να κάνει ρολαρισμα (rolling) για να διευκολύνει το τιμόνεμα.

ΕΡΜΗΝΕΙΕΣ (Rolling to Facilitate Steering)

ROCK 6 Το “σοφράνισμα” (Heeling to windward) για να διευκολυνθεί το πόδισμα του σκάφους και το “σταβεντωμα” (heeling to leeward) για να διευκολυνθεί το ορτσάρισμα του σκάφους επιτρέπονται. Το πόσο θα γύρει το σκάφος πρέπει να συνδεέται και να είναι ανάλογο με τη μεταβολή στην πορεία του σκάφους.

ROCK 7 Επαναλαμβανόμενο ρολάρισμα (rolling) που δε συνδέεται με την αλληλουχία κυμάτων είναι rocking που απαγορεύεται από τον κανόνα 42.2(b), ακόμα και εάν το σκάφος αλλάζει πορεία με κάθε ρολάρισμα (roll).

**42.3 Εξαιρέσεις**

b) Τα μέλη του πληρώματος ενός σκάφους μπορύν να κινούν τα σώματά τους για να ενισχύσουν το ρολάρισμα (rolling) που διευκολύνει το τιμόνεμα κατά τη διάρκεια μιας αναστροφής ή μιας υποστροφής, με την προϋπόθεση ότι, αμέσως μετά την ολοκλήρωση της αναστροφής ή της υποστρφής, η ταχύτητα του σκάφους δεν είναι μεγαλύτερη από αυτήν που θα είχε εάν δε γινόταν η αναστροφή ή η υποστροφή.

ΕΡΜΗΝΕΙΕΣ (Rolling while Tacking or Gybing)

ROCK 8 Κινήσεις του σώματος που ενισχύουν το ρολάρισμα (rolling) και έχουν σαν αποτέλεσμα ένα σκάφος να ολοκληρώσει μία αναστροφή ή μία υποστροφή με την ίδια ταχύτητα με αυτήν που είχε ακριβώς πριν την μανούβρα, επιτρέπονται.

ROCK 9 Η κίνηση του ιστού σε θέση προσήνεμη της εγκάρσιας στην ολοκλήρωση μίας αναστροφής ή μιας υποστροφής, επιτρέπεται.

BASIC 6 Μετά από μία αναστροφή, όταν το σκάφος βρίσκεται στη νέα εγγυτάτη, κινήσεις του σώματος που ξεκάθαρα προωθούν το σκάφος απαγορεύονται σύμφωνα με τον κανόνα 42.1.

BASIC 7 Όταν η ταχύτητα ενός σκάφους ξεκάθαρα ελλατώνεται, αφού έχει επιταχύνει μετά την ολοκλήρωση μιας αναστροφής ή μιας υποστροφής, και δεν υπάρχει καμία εμφανή αλλαγή στην ταχύτητα ή τη διεύθυνση του ανέμου, η εξαίρεση στον κανόνα 42.3(b) δεν εφαρμόζεται και το σκάφος παραβιάζει τον κανόνα 42.1

**42.3 Εξαιρέσεις**

c) Εκτός από ένα σκέλος στα όρτσα, όταν το σερφάρισμα (surfing) [γρήγορη επιτάχυνση κατεβαίνοντας το μέτωπο ενός κύματος] ή το πλανάρισμα (planning) είναι εφικτό, τα μέλη του πληρώματος ενός σκάφους μπορούν να τραβήξουν οποιοδήποτε πανί, με σκοπό να ξεκινήσει το σερφάρισμα ή το πλανάρισμα, αλλά κάθε πανί μπορεί να τραβηχθεί μόνο μία φορά για κάθε κύμα ή σπιλιάδα ανέμου.

ΕΡΜΗΝΕΙΕΣ (Surfing and Planing)

PUMP 7 Το τράβηγμα οποιουδήποτε πανιού που γίνεται με σκοπό να γίνει προσπάθεια σερφαρίσματος (surf) ή πλαναρίσματος (plane), όταν οι συνθήκες σερφαρίσματος ή πλαναρισματος είναι οριακές, επιτρέπεται ακόμα και εάν η προσπάθεια δεν είναι επιτυχής.

PUMP 8 Εάν ένα σκάφος επαναλάβει μια αποτυχημένη προσπάθεια πλαναρίσματος (plane) ή σερφαρίσματος (surf), βρίσκεται στην κίτρινη ζώνη (yellow light area). Μία τρίτη συνεχόμενη ανεπιτυχής προσπάθεια απαγορεύεται.

PUMP 9 Κάθε πανί μπορεί να τραβηχθεί σε διαφορετικές στιγμές, αλλά μόνο όπως επιτρέπεται από τον κανόνα 42.3(c).

PUMP 10 Είναι αναγκαίο να υπάρχουν συνθήκες σερφαρίσματος (surfing) ή πλαναρίσματος (planning) στη θέση που βρίσκεται το σκάφος για να επιτρέπεται να τραβηχθεί το πανί.

PUMP 11 Το σερφάρισμα (Surfing) ή το πλανάρισμα (planning) μπορεί να είναι εφικτό για μερικά σκάφη αλλά όχι για άλλα. Αυτό μπορεί να οφείλεται, για παράδειγμα, σε τοπικές σπιλιάδες ή σε κύματα από ένα μηχανοκίνητο σκάφος. Επίσης, ελαφρύτερα πληρώματα μπορεί να έχουν τη δυνατότητα σερφαρίσματος (surf) ή πλαναρίσματος (plane), ενώ βαρύτερα να μην την έχουν.

PUMP 12 Η εξαίρεση στον κανόνα 42.3(c) δεν εφαρμόζεται σε ένα σκάφος το οποίο ήδη σερφάρει (surfing) ή πλανάρει (planing).

**42.3 Εξαιρέσεις**

d) Όταν ένα σκάφος βρίσκεται πάνω από την εγγυτάτη, σταματημένο είτε κινούμενο αργά, μπορεί να κάνει γουργούλα (scull) για να επιστρέψει στην εγγυτάτη.

ΕΡΜΗΝΕΙΕΣ (Sculling to Turn the Boat)

SCULL 1 Εφ’ όσον η πορεία του σκάφους είναι πάνω από την εγγυτάτη και ξεκάθαρα αλλάζει πορεία προς αυτήν, επαναλαμβανόμενες βιαίες κινήσεις του τιμονιού επιτρέπονται μέχρι το σκάφος να βρεθεί στην εγγυτάτη. Η ενέργεια αυτή επιτρέπεται ακόμα και εάν το σκάφος αυξήσει την ταχύτητά του. Μπορεί να κάνει γουργούλα (scull) για να γυρίσει στην εγγυτάτη και στις δύο πλεύσεις (tack).

SCULL 2 Αφού ένα σκάφος έχει κάνει γουργούλα (scull) σε μία κατεύθυνση, περαιτέρω γουργούλα με σκοπό την εξουδετέρωση της προηγούμενης ενέργειας απαγορεύεται.

SCULL 3 Γουργούλα (Sculling) με σκοπό την εξουδετέρωση του τιμονέματος του σκάφους που προκαλείται από το αντινέμωμα ενός πανιού απαγορεύεται.

**42.3 Εξαιρέσεις**

e) Εάν ένας πήχης (μπανέλα) έχει αναστραφεί, το πλήρωμα του σκάφους μπορεί να ανεμίσει (pump) το πανί μέχρις ότου ο πήχης πάψει να είναι ανεστραμμένος. Η ενέργεια αυτή δεν επιτρέπεται εάν εμφανώς προωθεί το σκάφος.

f) Ένα σκάφος μπορεί να ελαττώσει ταχύτητα κινώντας επαναλαμβανόμενα το τιμόνι του.

g) Οποιοδήποτε μέσο πρόωσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί προκειμένου να δοθεί βοήθεια σε άτομο ή άλλο πλωτό μέσο που κινδυνεύει.

h) Για να ελευθερωθεί μετά από προσάραξη ή σύγκρουση με άλλο σκάφος, ή αντικείμενο, ένα σκάφος μπορεί να χρησιμοποιήσει τη δύναμη των πληρωμάτων και των δύο σκαφών, και κάθε εφόδιο πλην μιας μηχανής προώσεως. Όμως, η χρήση μηχανής μπορεί να επιτραπεί από τον κανόνα 42.3(i).

i) Οι Οδηγίες πλου μπορούν σε ορισμένες περιπτώσεις να επιτρέψουν την πρόωση με την χρήση μηχανής, ή κάποια άλλη μέθοδο, υπό την προϋπόθεση ότι το σκάφος δεν θα κερδίσει ένα σημαντικό όφελος στον αγώνα.